



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 30. november 2022
(OR. en, pl, es)

**Interinstitutionel sag:
2022/0263(NLE)**

**14782/22
ADD 1**

**SOC 625
EMPL 428
GENDER 185
EDUC 386**

NOTE

fra: Generalsekretariatet for Rådet
til: De Faste Repræsentanters Komité/Rådet

Tidl. dok. nr.: 14034/22

Vedr.: Rådets henstilling om førskoleundervisning og børnepasning:
Barcelonamålene for 2030
– Vedtagelse
– Erklæringer fra den ungarske, polske og spanske delegation

Vedlagt følger til delegationerne erklæringer fra den ungarske, polske og spanske delegation vedrørende ovennævnte henstilling.

ERKLÆRING FRA UNGARN**TIL RÅDETS HENSTILLING OM FØRSKOLEUNDERVISNING OG BØRNEPASNING:
BARCELONAMÅLENE FOR 2030**

Ungarn ser med tilfredshed på det generelle mål med Rådets henstilling om at give forældre ethvert tænkeligt redskab til at opretholde en bedre balance mellem arbejdsliv og privatliv. Ungarn anerkender betydningen af økonomisk overkommelige og tilgængelige førskoleundervisnings- og børnepasningstjenester af høj kvalitet, som kan bidrage til en mere ligelig fordeling af omsorgsforpligtelserne mellem forældre og også øge kvinders deltagelse på arbejdsmarkedet.

Ungarn finder det vigtigt, at der tages hensyn til nærhedsprincippet og medlemsstaternes forskellige nationale forhold og praksis i forbindelse med førskoleundervisning og børnepasning. Ungarn mener, at forældrenes ret til at vælge skal respekteres med hensyn til anvendelsen af førskoleundervisnings- og børnepasningstjenester.

Ungarn tolker henstillingen således: Hvis en medlemsstat når de foreslåede mål tidligere end planlagt, betyder det ikke, at den automatisk flyttes til den næste kategori for at nå et højere mål.

Endvidere anerkender og fremmer Ungarn ligestilling mellem mænd og kvinder i overensstemmelse med Ungarns grundlov, Den Europæiske Unions primære ret, principper og værdier samt forpligtelser og principper i henhold til folkeretten. Ligestilling mellem kvinder og mænd er nedfældet i Den Europæiske Unions traktater som en grundlæggende værdi. Ungarn tolker i overensstemmelse med disse og sin nationale lovgivning termen "køn" (gender) som "køn" (sex) i *Rådets henstilling om førskoleundervisning og børnepasning: Barcelonamålene for 2030*.

I teksten til *Rådets henstilling om førskoleundervisning og børnepasning: Barcelonamålene for 2030* henvises der desuden til flere dokumenter, som Ungarn tidligere har fremsat nationale erklæringer til. Ungarn fastholder alle sine tidligere fremsatte nationale erklæringer.

ERKLÆRING FRA POLEN

ERKLÆRING FRA POLEN TIL UDKAST TIL RÅDETS KONKLUSIONER OM FØRSKOLEUNDERVISNING OG BØRNEPASNING: BARCELONAMÅLENE FOR 2030

Ligestilling mellem kvinder og mænd er nedfældet i Den Europæiske Unions traktater som en grundlæggende rettighed. Polen sikrer ligestilling mellem kvinder og mænd inden for det polske nationale retssystem i overensstemmelse med internationale menneskerettighedstraktater og inden for rammerne af Den Europæiske Unions grundlæggende værdier og principper. Polen vil af disse grunde tolke udtrykket "ligestilling mellem kønnene" (gender equality) som ligestilling mellem kvinder og mænd i overensstemmelse med artikel 2 og 3 i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 8 og 157, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og de andre udtryk, der indeholder ordet "køn" (gender) som en henvisning til "køn" (sex) i overensstemmelse med artikel 10, artikel 19, stk. 1, og artikel 157, stk. 2 og 4 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

ERKLÆRING FRA SPANIEN
Forslag til RÅDETS HENSTILLING om revisionen af Barcelonamålene for
førskoleundervisning og børnepasning
Dok. 12003/22 – COM(2022) 442 final.

Spanien ser med tilfredshed på vedtagelsen af denne henstilling, der har til formål at sikre en større deltagelse i økonomisk overkommelige og tilgængelige førskoleundervisnings- og børnepasningstjenester af høj kvalitet i Den Europæiske Union, og bifalder navnlig det tjekkiske formandskabs bestræbelser på at nå til enighed om dette initiativ.

Vi er blandt de lande, der igennem forhandlingerne har støttet et højt ambitionsniveau for henstillingen i overensstemmelse med Kommissionens oprindelige forslag. Selv om dette er blevet fastholdt i en stor del af teksten, mener vi, at der i teksten burde have været lagt større vægt på behovet for effektiv indarbejdelse af ligestilling mellem kønnene i børnepasningspolitikker, hvilket bl.a. indebærer, at både forældre og stater bør have et medansvar.

I denne henseende kan enhver henvisning til "forældrenes valg" i teksten ikke betragtes som kønsneutral og kan have utilsigtede konsekvenser, der afviger fra kursen mod kønsligestilling, da forældrene i de fleste tilfælde ikke har en sådan valgfrihed på grund af betydningen af kønsstereotyper, traditionelle roller og den manglende ligelige fordeling af omsorgsforpligtelserne mellem kvinder og mænd, hvilket fremmer uligheder og hindrer fremskridt i retning af ligestilling mellem kønnene.

Vi håber, at medlemsstaterne og Kommissionen tager hensyn hertil, når henstillingen skal gennemføres.